

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG - Industriestrasse 1-3 - DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno  
BAEX  
Bolla Consegna / Lieferschein

21717

|                                     |                                     |                            |
|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | Giorno Sped.<br>Versandtag |
| 34592079                            | 49262148                            | 2018-10-02                 |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite            |
| 024466                              | 91000733                            | 1                          |
| Ns. nr.<br>Unsere Zeichen           | Telnt.<br>Hausnr.                   |                            |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                            |

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

Contenuto distribuzione / zusätzlicher Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsart - Hafen

EXW

NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | Nr. art. / Sach-Nr.<br>Cod. var. / Var.-Nr. | Nr.-art.-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung                         | Quantità / Menge | Indice collo / Koll.-Index |
|----------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|
|                      |                                             | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                                            |                  |                            |
| *****                |                                             | Numero d'ordine 0196150                                                                          |                  |                            |
|                      |                                             | Bolla 34592079                                                                                   |                  |                            |
|                      |                                             | Magazzino 73/5061                                                                                |                  |                            |
|                      |                                             | N. ordine cliente 550003885902                                                                   |                  |                            |
|                      |                                             | Vostro riferimento 413                                                                           |                  |                            |
|                      |                                             | Dati supplementari 20170714                                                                      |                  |                            |
|                      |                                             | 130204234                                                                                        |                  |                            |
| 0010                 | Nr-art-clie                                 | 9009003679 5008635152                                                                            |                  |                            |
|                      |                                             | 085679453-7063-10                                                                                |                  |                            |
|                      | 085-679-453                                 | F-613215.X/0-6/L+6-18#W                                                                          |                  |                            |
|                      |                                             | COM-Code DI 180204991                                                                            |                  |                            |
|                      |                                             | Paese origine GERMANIA                                                                           |                  |                            |
|                      | Charge                                      | 0031174569 di cui                                                                                | 2088#            | 961439884 002              |
|                      | Charge                                      | 0031174569 di cui                                                                                | 2088#            | 961440250 001              |
|                      | Charge                                      | 0031321512 di cui                                                                                | 2088#            | 961517371 003              |
|                      | Charge                                      | 0031321512 di cui                                                                                | 2088#            | 961518400 004              |
| Lista                | imballi del                                 | DDT (gestione vuoti):                                                                            |                  |                            |
|                      |                                             | 4 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,<br>Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38 |                  |                            |
|                      |                                             | 4 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,<br>schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1 |                  |                            |
|                      |                                             | 32 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-<br>400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90                |                  |                            |
|                      |                                             | 288 Verpackungshlse P-42-BL9-225X 87,5X84-9 87.<br>5X84x225, Polyethylen, 20-42-91-90            |                  |                            |
|                      |                                             | 288 Verpackungshlse P-42-GN18-225 X72X69-15<br>72X69x225, Polyethylen, 20-42-91-90               |                  |                            |
| Lista                | pacchi per                                  | spediz.:                                                                                         |                  |                            |
|                      |                                             | Nrsped/Index Kolli                                                                               | PesoL.           | tara Nr.espresso           |
| MW PAL               |                                             | 806 X 606 X 720 mm                                                                               |                  |                            |
|                      |                                             | 49262148-001 961440250                                                                           | 94,0             | 42,5 340476439614402508    |
|                      |                                             | Continuazione 2                                                                                  |                  |                            |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3

Tel. +49 9132 82-0



FAE

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG - Industriestraße 1-3 - DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno  
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spez.<br>Sendungs-Nr.          | GiornoSpec.<br>Versandtag |
| 34592079                            | 49262148                            | 2018-10-02                |
| Cod. c.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Nr. di<br>Unità<br>Zeichen          | Totale<br>Menge                     |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA  
POSTO SCARIC: 14248

Centro distribuzione / Zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod. var. / Var.-Nr. | Nr. articolo / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkürzelbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Koll.-Index |
|----------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|
| MW PAL               |                                             | 806 X 606 X 720 mm                                                        |                  |                            |
|                      | 49262148-002                                | 961439884                                                                 | 94,2             | 42,7 340476439614398849    |
|                      | 49262148-003                                | 961517371                                                                 | 93,8             | 42,3 340476439615173711    |
|                      | 49262148-004                                | 961518400                                                                 | 93,6             | 42,1 340476439615184007    |

Somma per spediz. 49262148 4 colli 375,6 169,6 1,407 m3

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP34592079

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo  
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni  
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3  
DE-91074 Herzogenaurach  
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestraße 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0

Fax +49 9132 82-4950

08.27



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008608 vom 02.10.2018



18-008608

Ludwigsburg, 02.10.2018

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                                   |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                            |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>08.10.2018</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>02.10.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                          | 34565028 + 34583690                      | 58                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EP                                            | Getriebetelle                                            | 7.059                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                                          | 34573738                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                          | 34591284                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                                          | 34591511                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                          | 34591561                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                                          | 34591684                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                                          | 34591700                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                                          | 34591714                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                                          | 34591729                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                                         | 34591934                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                                         | 34591948                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                                         | 34591961                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                                         | 34592037                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 14                                                                                                                                                                                                                                         | 34592079                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 15                                                                                                                                                                                                                                         | 34592104                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 16                                                                                                                                                                                                                                         | 34592133                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>58,00 EP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               | <b>7.059,00</b>                                          |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von</b><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b> <b>km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                               |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>06.01.2018</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                                              | <b>Amtl. Kennzeichen</b>                 | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>Anhänger</b>                                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>Fahrer</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200858  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604